الجمعية العامة

A/C.5/47/49
13 November 1992
ARABIC

الدورة السابعة والأربعون

اللجنة الخامسة

البندان ٦٠ و ١٠٤ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٢

الأسلحة الكيميائية والبكتériولوجية (السيولوجية)

اتفاقية حظر استحداث وانتاج وتخزين واستخدام
الأسلحة الكيميائية وتدمير تلك الأسلحة

الاشار المترتبة في الميزانية البرنامجية
على مشروع القرار A/C.1/47/L.1/Rev.2

بيان مقدم من الامين العام وفقا للمادة ١٥٣
للنظام الداخلي للجمعية العامة

١ - في جلستها ٣١ ، المعقدة في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ ، اعتمدت اللجنة
الأولى بدون تصويت مشروع القرار A/C.1/47/L.1/Rev.2 . وقد عرض على اللجنة في
الوثيقة A/C.1/47/L.43 بيان بالاشار المترتبة عليه في الميزانية البرنامجية .

٢ - تنص الفقرة ٥ من مشروع القرار A/C.1/47/L.1/Rev.2 على أن الجمعية العامة
تطلب إلى الامين العام أن يوفر للدول الموقعة على اتفاقية حظر استحداث وإنتاج
وتخزين واستخدام الأسلحة الكيميائية وتدمير تلك الأسلحة ما تطلبه من خدمات للبدء
بعمل اللجنة التحضيرية للمنظمة المعنية بحظر الأسلحة الكيميائية .

٣ - وجدير باللاحظة أن الاتفاقيات ستكون اتفاقية للدول الاطراف وأن تعطيه التكاليف المرتبطة بها، ستكون، بذلك، وفقاً للترتيبات المالية التي سيضعها الموقعون عليها . وعلى هذا فإن الأميين العام يعتبر أنه كما هو الحال بالنسبة لاتفاقيات الدول الاطراف السابقة لن تترتب آثار في الميزانية البرنامجية بالنسبة للميزانية العادية للأمم المتحدة ..

٤ - ومن المفهوم لدى الأميين العام أنه في حالة اعتماد الجمعية العامة، لمشروع القرار يتطلب من الأمة إقامة توقيع ما يلي من مساعدة ودعم :

(١) المساعدة في تنظيم عقد الدورة الأولى للجنة التحضيرية للمنظمة، في الأداء، في الأسبوع الذي يبدأ من ٨ إلى ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٣ . ومن المفترض أن الدورة تتطلب ترجمة شفوية لثمان جلسات ، كحد أقصى ، وبالتالي الرسمية «الست» (الاسبانية ، الانكليزية ، الرومية ، الصينية ، العربية ، الفرنسية) ، وتجهيز ٥٠ صفحة من وثائق ما قبل الدورة و ٥٠ صفحة من وثائق الدورة و ٥٠ صفحة من وثائق ما بعد الدورة . ومن المتوقع أن يتم تجهيز وثائق ما قبل الدورة و وثائق ما بعد الدورة وبالتالي الرسمية «الست» في المقرر . ومن المفترض أيضاً أن «مراقق ومعدات خدمة المؤتمرات» (بما فيها تجهيز النصوص) ستكون متوافرة في الموقع . وعلى أساس الافتراضات المذكورة أعلاه، فإن تكلفة تنظيم عقد الدورة الأولى للجنة التحضيرية تقدر بمبلغ ٣٣٧ ٠٠٠ دولار ، وذلك على النحو التالي :

بالدولار

١٩٩٣ ٣٠٠	١١١	تكاليف خدمة المؤتمرات (على أساس التكلفة «التكاملة»)
١٤٦ ٦٠٠	١٢٣	تكاليف السفر وبعد الإقامة اليومي (٤٩ موظفاً من موظفي خدمة المؤتمرات من جنيف
١١١ ١٠٠	١٣٤	التكليف الموضوعية - تكاليف السفر وبعد الإقامة اليومي للموظف واحد من الفئة الفنية وموظفو واحد من فئة الخدمات العامة من مكتب هؤون توزع السلاح
٢١ ٠٠٠	١٤٦	التكاليف الإدارية (الحقيقة ، الاتصالات ، وغير ذلك)
<u>٣٣٧ ٠٠٠</u>	<u>مجموع (٤)</u>

(ب) تقديم المساعدة والدعم إلى الأمين التنفيذي للجنة التحضيرية لمدة

أقصاها ستة أشهر :

بالدولار

١٤٣٣٠	المرتبات والتكاليف العادمة للموظفين لثلاثة موظفين من الفئة الفنية المساعدة، الأمين التنفيذي المنشئ
١١١٤٠	أقصاها ٦ أشهر
٢٥٢٦٠	تكاليف السفر وبدل الإقامة اليومي لأولئك الموظفين
<u>٦٣٦٦٠</u>	<u>الثلاثة</u>
مجموع (ب)
المجموع الكلي ، (أ) و (ب)

٥ - وجدت بالملحوظة أن التقديرات المذكورة أعلاه قد أعدت على أساس التكاليف الكلية النظرية للمساعدة المطلوبة لخدمة المؤتمرات التي ستقدمها الأمم المتحدة للدورة الأولى للجنة التحضيرية . وبعبارة أخرى فإنه إذا لمكن العثور ملحاً على مساعدة خدمة المؤتمرات التي تتوافق فيها معايير الأمم المتحدة واستخدام تلك المساعدة ، فإن تكاليف خدمة المؤتمرات المرتبطة بعقد الدورة قد يتم تنفيذها بالتخفيض . وبإضافة إلى هذا فإن من المخطط الاستفادة من وجود موظفي خدمة المؤتمرات التابعين للأمم المتحدة لمساعدة في تدريب الموظفين الذين يمكن تعزيزهم ملحاً كي يصبحوا قادرين على القيام بذلك المسؤوليات بالكامل اعتباراً من الدورة الثانية للجنة التحضيرية . ولذلك فإن التكاليف مقدمة لأغراض البيان ولن تتحمل اللجنة التحضيرية سوى التكاليف الفعلية ذات الصلة .

٦ - ووفقاً للممارسة المتبعة حالياً فإن قيام الأمم المتحدة ب توفير الدعم للأنشطة ذات الصلة بالاتفاقيات والمعاهدات الدولية التي يتعين ، طبقاً للشكل القانوني الخامسة بكل منها ، أن تموّل من مصادر خارجة عن الميزانية القافية للأمم المتحدة لا يجوز أن يتم إلا إذا تلقت الأمم المتحدة الموارد الكافية لتنفذه تلك الأنشطة . غير أنه في هذه الحالة بذاته سيكون على الأمين العام توقيع الخدمات للدورة الأولى للجنة التحضيرية بعد انتشار فتح باب التوقيع على الاتفاقية (١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣) بفترة قصيرة لا يمكن توقع تلقي المساهمات قبل انتهاءها . ولذلك فإن الأمر يحتاج إلى أن تاذن الجمعية العامة باستثناء من الممارسة المتبعة .

٧ - وبالنظر إلى الحالة المالية الحرجة للمنظمة فإن الأمين العام يعتزم أن يطلب إلى الدول الموقعة على الاتفاقية التي تستطيع دفع مبالغ مقدماً أن تفعل ذلك ، على أن يخص ما تدفعه من المساهمات المقررة على كل منها طبقاً للاتفاقية لتفطير هذه الاحتياجات الأولية . وفي الوقت نفسه فإنه إذا كانت تلك الدفعات المقدمة غير كافية سيحتاج الأمر إلى أن تاذن الجمعية العامة للأمين العام ، إذا اعتمدت مشروع القرار A/C.1/47/L.1/Rev.2 ، بتوفير الخدمات المطلوبة للجنة التحضيرية ، على سبيل الاستثناء ، كدفعة مقدمة من الصندوق العام واجبة السداد بما لا يزيد عن ٦٣٦ ٦٠٠ دولار بحيث تسدد اللجنة التحضيرية هذا المبلغ إلى الأمم المتحدة خلال ٩٠ يوماً من بدء الأمم المتحدة في تقديم الخدمات ، أي قبل ١٥ نيسان / أبريل ١٩٩٣ .